

BEI VERLETZUNGEN ODER WUNDEN ALS DRUCKVERBAND / ALS ELASTISCHE BANDAGE / ZUM STABILISIEREN / ZUM FIXIEREN / UM KÜHLENDE UND WÄRMENDE PACKUNGEN ZU BEFESTIGEN / WASCHBAR UND WIEDERVERWENDBAR / EINHEITSGRÖSSE

Anwendung und Produktbeschreibung: Mit einer Hand (ohne fremde Hilfe) von Kopf bis Fuss anwendbar / Ein MUSS für den NOTFALL / All in one first aid Bandage / Die Bandage enthält eine Notfallnummer. Wichtige Hinweise und Warnungen: Von Kindern fernhalten / Nicht geeignet für Mikrowelle oder vergleichbarer Geräte / Für anderweitigen Gebrauch lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung ab. Material: PES / Standard 100 OEKO-TEX Klasse II / Das Material ist weder allergieauslösend noch krebserregend und nicht brennbar.

POUR BLESSURES OU PLAIES / COMME BANDAGE DE COMPRESSION / COMME BANDAGE ELASTIQUE / POUR STABILISER/ POUR FIXER / LAVABLE ET RÉUTILISABLE / TAILLE UNIQUE

Application et description du produit: Application au moyen d'une seule main (sans aucune aide) de la tête aux pieds / Un MUST en cas D'URGENCE / Toute-en-un bandage premier secours / Le bandage contient un numéro de téléphone d'urgence. Directives importantes et avertissements: A Conserver hors de portée des enfants / Ne pas mettre dans un micro-ondes ou appareils similaires / Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'utilisation qui n'est pas spécifié par le constructeur. Matériel: PES / Standard 100 OEKO-TEX classe II / Le matériel ne provoque pas d'allergies et n'est pas cancérigène / Le matériel n'est pas inflammable.

PER LESIONI O FERITE / COME FASCIATURA DI COMPRESSIONE / COME FASCIATURA ELASTICA / PER STABILIZZARE / PER FISSARE / LAVABILE E RIUTILIZZABILE / TAGLIA UNICA

Applicazione e descrizione del prodotto: Applicazione e descrizione del prodotto: Applicare con solo una mano (senza aiuto di nessuno) della testa ai piedi / INDISPENSABILE in caso D'EMERGENZA / Tutto-in-uno benda pronto soccorso / La benda contiene un numero di telefono d'emergenza. Indicazioni importanti e avvertenze: Conservare fuori dalla portata dei bambini / Non adatto per microonda o apparecchi simili / Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità. Materiale: PES / Standard 100 OEKO-TEX classe II / Il materiale non causa né allergie né cancro e non è infiammabile.

FOR INJURIES OR WOUNDS / AS PRESSURE BANDAGE / AS ELASTIC BANDAGE / TO STABILIZE / TO FIX / WASHABLE AND REUSABLE / ONE SIZE

Application and product description: Can easily be applied one-handed (without anyone's help) from head to toe / a MUST HAVE for EMERGENCY / All in one first aid bandage / The bandage includes an EMERGENCY PHONE NUMBER. Important information and warnings: Keep away from children (no toy; no danger of strangulation or suffocation) / Not suitable for microwave or similar devices / The producer refuses all responsibility for all not specifically mentioned appliances. Material: PES / Standard 100 OEKO-TEX class II / The material does not cause any allergies or cancer and is not flammable.

DIE BANDAGE BESTeht AUS 3 TEILEN.

Teil 1: Elastische Bandage, die Innenseite ist fein und sehr hautfreundlich, die Aussen-seite ist rau und grob, damit Teil 3 „der Klettverschluss“ fixiert werden kann und sehr gut befestigt bleibt / Teil 2: Elastisches Band am Anfang der Bandage als Anker / Teil 3: Klettverschluss am Ende der Bandage zum festziehen und fixieren. Im Falle offener Wunden, zuerst Pflaster verwenden und anschliessend die erste Hilfe Bandage. An der Bandage sind die Notfallnummern der Schweiz (144) und die internationale Notfallnummer (112) angebracht, falls diese in der Hitze des Gefechtes nicht mehr präsent sein sollten. Unten aufgeführt sind einige wichtige und interessante Anwendungsbeispiele. Es sind noch viele andere Anwendungen am ganzen Körper möglich.

LE BANDAGE EST COMPOSÉ SUR 3 PIÈCES.

Part 1: Bandage élastique, la surface intérieure est douce et très bien tolérée par la peau, la surface extérieure est rugueuse et grossière, de sorte que la part 3 «la fermeture velcro» puisse être fixer et reste bien attaché. / Part 2: Cordon élastique au début du bandage comme ancre / Part 3: Fermeture velcro à la fin du bandage pour serrer et fixer. En cas des plaies ouvertes il est conseillé d'utiliser un pansement adhésif et ensuite le bandage premiers secours. Le numéro de téléphone d'urgence suisse (144) et celui international sont attachés au bandage, si dans le feu d'action ils ne soient plus présents. En bas suivent des exemples d'applications importantes et intéressantes. Ils existent encore plusieurs applications sur tout le corps.

LA BENDA È COMPOSTA DI 3 PARTI.

Parte 1: Benda elastica, l'interno è fine e ben tollerato dalla pelle, l'esterno è aspro e grezzo, in modo che la parte 3 "la chiusura velcro" possa essere fissata e rimanga attaccata per bene. / Parte 2: Nastro elastico al inizio della benda come tirante / Parte 3: Chiusura velcro alla fine della benda per stringere e fissare. In caso di ferite aperte si consiglia usare un cerotto e in seguito la benda pronto soccorso. Il numero di telefono d'emergenza svizzero (144) e quello internazionale (112) sono allegati alla benda caso mai non dovesse esser presente nella foga del momento. Gli esempi seguenti mostrano alcune applicazioni importanti e interessanti. Esistono ancora molti altri applicazione per tutto il corpo.

THE BANDAGE CONSISTS OF 3 PARTS

Part 1: Elastic bandage, the inside's fabric is smooth and has a very good skin tolerance, the outside is rough-textured, so that the 3rd part "the Velcro strip" can be fixed and kept tightened. / Part 2: Elastic ribbon at the beginning of the bandage as anchor / Part 3: Velcro strip at the bandage's end to tighten and fix. In case of open wounds use first a plaster and afterwards the first aid bandage. The bandage has the Swiss emergency phone number (144) and the international one (112) attached, if those might not be present in the heat of the moment. Below some important and interesting application examples are shown. There are even many more applications possible for the whole body.

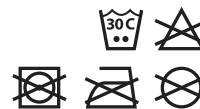
FILM ERSTE HILFE BANDAGE
FILM BANDAGE PREMIER SECOURS
FILM BENDA PRONTO SOCCORSO
FILM FIRST AID BANDAGE



AUF SCHADSTOFFE GETESTET
TESTÉ AU SUBSTANCES NOCIVES
TESTATO ALLE SOSTANZE NOCIVE
TESTED FOR HARMFUL SUBSTANCES



WASCHBAR UND WIEDERVERWENDBAR
LAVABLE ET RÉUTILISABLE
LAVABILE E RIUTILIZZABILE
WASHABLE AND REUSABLE



**ORTHO
LAEDIO**

Entwickler: Laedi Ortho AG / Amlehnstrasse 22 / 6010 Kriens / Switzerland
info@laediortho.ch / www.laediortho.ch

Copyright: FirstAid Bandage (c) by Laedi Ortho AG



**GEBRAUCHSANWEISUNG / MODE D'EMPLOI /
ISTRUZIONI PER L'USO / INSTRUCTIONS**

**MULTIFUNCTIONAL
FIRST AID
BANDAGE**



ELASTISCHE BANDAGE ZUM STABILISIEREN ODER FIXIEREN, ANTIBAKTERIELL
Bei Verletzungen oder Wunden – multifunktional am ganzen Körper einsetzbar

BANDAGE ÉLASTIQUE POUR STABILISER OU FIXER, ANTIBACTÉRIEN
Pour blessures ou plaies – utilisable de façon multifonctionnelle sur tout le corps

BENDA ELASTICA PER STABILIZZARE O FISSARE, ANTIBATTERICO
Per lesioni o ferite – applicazione multifunzione per tutto il corpo

ELASTIC BANDAGE TO STABILIZE OR FIX, ANTIBACTERIAL
For injuries or wounds – multifunctional use for the whole body

**ORTHO
LAEDIO**

HANDGELENK / POIGNET / POLSO / WRIST



- ➊ Beispiel Handgelenk: Mit dem Daumen in das elastische Band (2) am Anfang der erste Hilfe Bandage (1) schlüpfen und so verankern. Die hautfreundliche und feine Seite ist innen, die raue Seite der Bandage ist aussen. Mit mittelstarkem Zug die Bandage (1) um das Handgelenk und den Unterarm binden, festziehen und mit dem Klett (3) fixieren.
- ➋ Exemple poignet: Glisser avec le pouce dans le cordon élastique (2) au début du bandage premiers secours (1) et ancrer. La part qui respecte la peau et douce est à l'intérieur, la part rugueuse est à l'extérieur. Lier le bandage (1) autour du poignet et autour de l'avantbras et serrer et fixer avec la fermeture velcro (3).
- ➌ Esempio polso: Scivolare con il pollice nel nastro elastico (2) all'inizio della benda pronto soccorso (1) e ancorare. La parte fine e ben tollerata dalla pelle si trova all'interno e la parte aspra si trova all'esterno della benda. Fasciare la benda (1) intorno al polso e intorno all'avambraccio, stringere e fissare con la chiusura velcro (3).
- ➍ Example wrist: Slip with the thumb into the elastic ribbon (2) at the beginning of the first aid bandage (1) and then anchor. The skinfriendly and smooth part is at the inside. The bandage's rough part is at the outside. Tie the bandage (1) around the wrist and forearm with medium strength, then tighten and fix with the Velcro strip (3).

HALSKRAUSE / COLLERETTE / COLLARE / NECK BRACE



- ➊ Beispiel Halskrause: Die Bandage ausnahmsweise verkehrt herum anwenden. Die hautfreundliche feine Innenseite ist aussen. Mit (3) dem Klett durch (2) elastisches Band schlüpfen und leicht festziehen. Der Kehlkopf ist frei (wie abgebildet).
- ➋ Exemple collerette : Exceptionnellement utiliser le bandage à l'envers. La part douce qui respecte la peau se trouve à l'extérieur. Glisser avec la fermeture velcro (3) par le cordon élastique et serrer légèrement. Le larynx est libre (comme illustré).
- ➌ Esempio collare: Usare in via eccezionale alla rovescia, in modo che la parte ben tollerata dalla pelle si trovi alla parte esterna. Scivolare con la chiusura velcro (3) attraverso il nastro elastico (2) e serrare leggermente. La laringe è libera (come nella foto).
- ➍ Example neck brace: As an exception the bandage is to use inside out, so that the skin-friendly side is at the outside. Slip with the Velcro strip (3) through the elastic ribbon (2) and tighten slightly. The larynx remains free (as shown).

SCHULTER UND ARM / ÉPAULE ET BRAS / SPALLE E BRACCIO / SHOULDER AND ARM



- ➊ Beispiel Schulter und Arm: Mit dem Daumen in das elastische Band (2) schlüpfen und so verankern. Mit Zug die Bandage um den Unter- und Oberarm anlegen. Mit Zug die Bandage um den Thorax binden und anschließend den Arm vorn am Thorax fixieren.
- ➋ Exemple épaule et bras: Glisser avec le pouce dans le cordon élastique (2) et ancrer. Mettre le bandage autour l'avant bras et autour le bras. Lier le bandage autour du thorax et ensuite fixer le bras au thorax.
- ➌ Esempio spalle e braccio: Scivolare con il pollice nel nastro elastico (2) e ancorare. Applicare la benda intorno all'avambraccio e intorno al braccio. Fasciare la benda al torace e in seguito fissare il braccio al torace.
- ➍ Example shoulder and arm: Slip with the thumb into the elastic ribbon (2) and then anchor. Apply the bandage around the forearm and arm. Tie the bandage around the chest and then fix the arm at the chest.

SPRUNGGELENK / CHEVILLE / ARTICOLAZIONE DELLA CAVIGLIA / ANKLE



- ➊ Beispiel Sprunggelenk: Mit dem Fuss in das elastische Band (2) schlüpfen und so verankern. Bandage wie bildlich dokumentiert gekreuzt und mit Zug umbinden und mit dem Klett (3) fixieren.
- ➋ Exemple cheville: Glisser avec le pied dans le cordon élastique (2) et ancrer. Le bandage, comme documenter sur les photos, croisé et lier avec un seul coup et fixer avec la fermeture velcro (3).
- ➌ Esempio articolazione della caviglia: Scivolare con il piede nel nastro elastico (2) e ancorare. Fasciare la benda in modo crociato, come documentato nelle immagini, e fissare con la chiusura velcro (3).
- ➍ Example ankle: Slip with the foot into the elastic ribbon (2) and then anchor. As shown by the pictures, tie around crossed and then fix with the Velcro strip (3).

KOPFVERBAND / BANDAGE TÊTE / BENDA TESTA / HEAD BANDAGE



- ➊ Beispiel Kopfverband: Mit dem elastischen Band (2) am Ohr verankern. Mit Zug die Bandage am Kopf anbringen und fixieren.
- ➋ Exemple bandage tête : Ancrer avec le cordon élastique (2) à l'oreille. Lier et fixer le bandage à la tête.
- ➌ Esempio benda testa: Ancorare con il nastro elastico (2) all'orecchio. Fasciare e fissare la benda alla testa.
- ➍ Example head bandage: Anchor with the elastic ribbon (2) at the ear. Tie and fix the bandage at the head.

BEINVERLETZUNGEN ODER OFFENE WUNDEN / BLESSURES OU PLAIES OUVERTES / LESIONI O FERITE APERTE / INJURIES OR OPEN WOUNDS



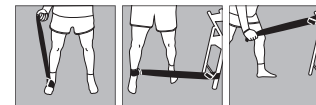
- ➊ Beispiel Beinverletzungen oder offene Wunden: Beiliegende Pflaster applizieren – anschließend die Bandage mit Zug umbinden und mit dem Klett (3) fixieren.
- ➋ Exemple blessures ou plaies ouvertes : Appliquer pansement adhésif – ensuite lier le bandage et fixer avec la fermeture velcro (3).
- ➌ Esempio lesioni o ferite aperte: Applicare il cerotto accluso – in seguito fasciare e fissare con la chiusura velcro (3).
- ➍ Example injuries or open wounds: Apply the compounding plaster – then tie and fix with the Velcro strip (3).

BRUST ODER BAUCH / THORAX OU VENTRE / TORACE O PANCIA / CHEST OR BELLY



- ➊ Beispiel Brust oder Bauch: Mit Zug die Bandage umbinden und mit dem Klett (3) fixieren. Stützt und gibt Halt in einer Notfallsituation bis man professionell betreut werden kann.
- ➋ Exemple thorax ou ventre : Lier le bandage et le fixer avec la fermeture velcro (3). Le bandage donne appui dans une situation d'urgence jusqu'à qu'on reçoive aide professionnelle.
- ➌ Esempio torace o pancia: Fasciare la benda e fissarla con la chiusura velcro (3). La benda dà stabilità in una situazione d'emergenza, finché ci sia aiuto professionale.
- ➍ Example chest or belly: Tie the bandage and fix it with the Velcro strip (3). The bandage stabilizes in a situation of emergency until there is professional help.

TRAININGSGERÄT / EXERCISEUR / GINNICO / TRAINING EQUIPMENT



- ➊ Die erste Hilfe Notfallbandage eignet sich ebenfalls als ideales Trainingsgerät wie ein paar Bilder zeigen. Mit ein wenig Fantasie und Kreativität kann der gesamte Körper trainiert werden.
- ➋ Comme les photos montrent le bandage premiers secours se prête aussi pour s'entraîner. Avec un peu de fantaisie et créativité on entraîne tout le corps.
- ➌ Come mostrano le foto a benda pronto soccorso si presta anche per allenarsi. Con un po' di fantasia e creatività si allena il corpo intero.
- ➍ The first aid bandage might also be used as a training device as shown by some pictures. With a sense of imagination and creativity the whole body can be trained.